

КОНЦЕПТ FRIENDSHIP: ИССЛЕДОВАНИЕ ЧЕРЕЗ ПРИЗМУ
АНГЛИЙСКИХ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ

Л.Рашидова

Докторант Каракалтакского
государственного
университета

Дружба — это одно из самых ценных и сложных человеческих отношений. Она может быть источником радости и поддержки, но также может вызывать конфликты и разочарования. В английском языке существует множество фразеологических единиц, которые отражают различные аспекты дружбы. С точки зрения В. А. Масловой, концепты – это основные элементы картины мира, определяемые культурой, имеющие значение как для языковой личности, так и для лингвокультурного сообщества.[2, с. 51]

В этой статье мы исследуем концепт дружбы, используя английские фразеологические выражения, чтобы глубже понять, что значит быть другом и как дружба влияет на нашу жизнь.

Дружба — это близкие, взаимно поддерживающие отношения между людьми, основанные на доверии, понимании и уважении. Друзья могут делиться радостями и горестями, помогать друг другу в трудные времена и праздновать успехи. Как говорит английская пословица, “*A friend in need is a friend indeed*” (Друг в беде — настоящий друг). Это выражение подчеркивает, что истинная дружба проявляется в трудные времена, когда человек нуждается в поддержке.

Дружба может принимать различные формы, и каждый тип имеет свои особенности. Например, “*fair-weather friends*” (друзья на хорошую погоду) — это те, кто рядом только в счастливые моменты, но исчезают, когда возникают трудности. В отличие от них, “*true friends*” (настоящие друзья) остаются рядом, несмотря на обстоятельства.

Некоторые дружбы возникают из-за общих интересов. Люди, которые разделяют хобби или увлечения, могут стать близкими друзьями. Как говорится, “*birds of a feather flock together*” (птицы одного пера собираются вместе). Это выражение указывает на то, что люди с похожими интересами и ценностями часто находят друг друга.

Другие дружбы формируются на протяжении долгого времени. Такие друзья могут быть “*childhood friends*” (друзья детства), с которыми вы росли вместе, или “*lifelong friends*” (друзья на всю жизнь), которые остаются рядом,

несмотря на изменения в жизни. Эти отношения часто основаны на глубоком понимании и доверии.

Дружба играет важную роль в нашей жизни. Она может оказывать позитивное влияние на наше психическое и эмоциональное состояние. Исследования показывают, что наличие близких друзей может снизить уровень стресса и повысить общее чувство счастья. *“Good friends are like stars; you don't always see them, but you know they're always there”* (Хорошие друзья как звезды; ты не всегда видишь их, но знаешь, что они всегда рядом).

Друзья предоставляют эмоциональную поддержку, что особенно важно в трудные времена. Как говорится, *“a shoulder to cry on”* (плечо, на которое можно поплакать) — это тот, кто готов выслушать и поддержать. Друзья могут помочь нам справиться с горем, стрессом и другими трудностями, предлагая свою поддержку и понимание.

Дружба также способствует личностному росту. Общение с разными людьми помогает нам расширять горизонты и учиться новому. *“You learn something new every day”* (Каждый день ты учишь что-то новое) — это выражение подчеркивает, что дружба может обогатить наш опыт и знания.

Несмотря на положительные аспекты дружбы, существуют и трудности. Конфликты могут возникать по различным причинам, таким как недопонимание, зависть или различия в мнениях. *“To fall out with someone”* (поссориться с кем-то) — это фраза, которая описывает ситуацию, когда друзья перестают общаться из-за конфликта.

Иногда дружба может быть подвержена зависти и конкуренции. *“Keeping up with the Joneses”* (сравнивать себя с соседями) — это выражение описывает ситуацию, когда люди стараются соответствовать ожиданиям и успехам других, что может привести к напряженности в дружбе.

С.А. Аскольдов определяет так: «концепт есть умственное образование, заменяющее нам в процессе мышления неопределенное множество предметов одного рода» [1, с. 267].

Разные ожидания от дружбы также могут стать причиной разногласий. Например, один друг может ожидать больше времени и внимания, в то время как другой может быть занят своими делами. *“To drift apart”* (отдаляться друг от друга) — это фраза, которая описывает ситуацию, когда друзья теряют связь из-за различных жизненных обстоятельств.

Чтобы дружба была крепкой и долгой, необходимо прилагать усилия. *“To go the extra mile”* (постараться изо всех сил) — это выражение подчеркивает

важность готовности делать что-то большее для укрепления отношений. Вот несколько способов, как можно укрепить дружбу:

Открытое и честное общение — ключ к успешной дружбе. *“To clear the air”* (развеять недоразумения) — это фраза, которая описывает процесс обсуждения и разрешения конфликтов. Когда друзья могут открыто говорить о своих чувствах и ожиданиях, это помогает избежать недопонимания.

Проведение качественного времени вместе также играет важную роль. *“To bond over”* (сблизиться из-за) — это выражение описывает процесс укрепления связей через совместные занятия. Общие увлечения и мероприятия могут помочь друзьям стать ближе друг к другу.

Поддержка друга в трудные времена — это важный аспект дружбы. *“To be there for someone”* (быть рядом с кем-то) — это фраза, которая подчеркивает важность присутствия и поддержки в сложных ситуациях. Это может быть простое выслушивание или помощь в решении проблем.

Дружба — это сложный, но важный аспект человеческой жизни. Она может приносить радость и поддержку, но также требует усилий и понимания. Используя английские фразеологические единицы, мы можем лучше понять различные аспекты дружбы и ее значение в нашей жизни. Как говорится, *“Friendship is born at that moment when one person says to another, 'What! You too? I thought I was the only one'”* (Дружба рождается в тот момент, когда один человек говорит другому: 'Что! Ты тоже? Я думал, я единственный'). Это выражение подчеркивает, как общие интересы и переживания могут сблизить людей и создать крепкие отношения.

Таким образом, дружба — это не просто слово, а целый мир эмоций, переживаний и поддержки, который делает нашу жизнь ярче и насыщеннее.

Литература:

1. Аскольдов С.А. Концепт и слово// Русская словесность. От теории словесности к структуре текста. Антология.-М:Academia. 1997.-С.267-280
2. Маслова В. А. Лингвокультурология. М.: Академия, 2001. 51с
3. Usenova, G., & Rashidova, L. (2023). “CONCEPT” AS A MAIN NOTION OF LINGUOCULTUROLOGY. *QUALITY OF TEACHER EDUCATION UNDER MODERN CHALLENGES*, 1(1), 999-1001.